

員工和家屬參與百萬行

Staff and Families

Join Charity Walk

本署人員不但以專業才能服務社會，一直以來更熱心公益，積極參與每年的公益金百萬行。今年的港島區百萬行已於1月8日舉行，本署有80多位同事和家屬參加。百萬行籌得的款項用於各種慈善服務，為香港的貧困家庭和其他有需要人士提供援助。



春天結伴好郊遊，同事都樂於為公益金出一分力。
EMSD colleagues and their families enjoy a day of outing while contributing to the Community Chest.

除參與步行外，本署的同事亦在百萬行的起點香港大球場，義務為場內的機電系統和影音設備提供技術支援。



同事行畢全長十公里的路程，獲大會頒發感謝狀。
We successfully completed the 10-km long journey and were presented with certificates of appreciation.

Serving the community goes beyond our professional expertise. Supporting the Community Chest's Walk for Millions is part of our culture. More than 80 colleagues and their families joined the annual Hong Kong Island Walk on 8 January, 2012. The walk raised funds for charity services to support underprivileged families and all those in need in Hong Kong.

In addition to taking part in the walk, our colleagues also provided pro bono technical support for the electrical and mechanical systems and audiovisual facilities at the Hong Kong Stadium, where the walk began.

您的寶貴意見對我們非常重要！如大家對《機電傳聲》有任何意見或回應，歡迎以電郵 (bssd@emsd.gov.hk) 或傳真 (傳真號碼：2882 1574) 隨時聯絡我們，讓我們不斷改進。如果您希望我們從郵寄名單中刪除您的名字，或更新您的資料，請透過電郵(bssd@emsd.gov.hk)與我們聯絡。

Your opinion is very important to our continuous improvement in VoiceLink!
If you have any comments or feedback for the newsletter, please do not hesitate to let us know anytime.
Feel free to e-mail or fax us at bssd@emsd.gov.hk or 2882 1574. In case you wish to remove your name from our newsletter mailing list, or to update your information in the future, please e-mail to bssd@emsd.gov.hk.

機電傳聲

發行：機電工程署 業務支援分部
電話：(852) 2333 3762
傳真：(852) 2882 1574
網址：www.emsd.gov.hk
電郵：bssd@emsd.gov.hk

VoiceLink

Published by: Business Support Sub-division, Electrical and Mechanical Services Department
Telephone: (852) 2333 3762
Facsimile: (852) 2882 1574
Website: www.emsd.gov.hk
E-mail: bssd@emsd.gov.hk

